

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Gelen Kâğıtlar Listesi'nde yayımlanan 533764 evrak numaralı "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Zambiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İş Birliği Anlaşması"nın onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun teklifi ve gerekçesi ekte sunulmuştur.

Gereğini saygılarımla arz ederim.


Mustafa ŞENTOP
Tekirdağ Milletvekili

TBMM BAŞKANLIĞI		
Tali Komisyon	<i>İçişleri</i>	
Esas Komisyon	<i>Dışişleri</i>	
Tarih :	07 Ekim 2019	Esas No: <i>2/2219</i>

01.12.18

TBMM KANUNLAR VE KANUNLAR BŞK.LİGİ
02 Ekim 2018
Nu: 541859

TBMM GELEN EVRAK
02 Ekim 2018
No: 541859
EBYS'ye AKTARILMIŞTIR

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE ZAMBİYA CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ARASINDA GÜVENLİK İŞ BİRLİĞİ ANLAŞMASININ
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TEKLİFİ**

MADDE 1- (1) 28 Temmuz 2018 tarihinde Lusaka'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Zambiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İş Birliği Anlaşması"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Cumhurbaşkanı yürütür.



T.C. CUMHURBAŞKANLIĞI

Sayı : 68244839-599-150939

Konu : Anlaşma

13 Eylül 2019

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

28 Temmuz 2018 tarihinde Lusaka'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Zambiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşması"nı Anayasanın 90 ncı maddesi gereğince onaylanması uygun bulunmak üzere ilişikte bilgilerinize sunarım.



Recep Tayyip ERDOĞAN
Cumhurbaşkanı

Ek:

- 1- Anlaşma (Türkçe, İngilizce)
- 2- Genel Gerekçe

WAKILAH KEMENTERIAN KEHUTAN

13 Eym 2019

Nomor:

13 Eym 2019

533764

GENEL GEREKÇE

Günümüzde terörizm, örgütlü suçlar ve uyuşturucu kaçakçılığı arasında yakın bağ bulunmakta olup ülkelerin bu sorunlarla mücadelede başarı sağlamaları için ikili ve çok taraflı işbirliğinde bulunulması büyük önem taşımaktadır. Bu çerçevede, diğer ülkelerle akdedilen güvenlik işbirliği anlaşmaları ile özellikle terörizm ve örgütlü suçların önlenmesi maksadıyla güvenlik birimleri arasında doğrudan iletişim imkânı sağlanmakta ve ikili işbirliğinin geliştirilmesine katkı sağlayan bir zemin oluşturulmaktadır.

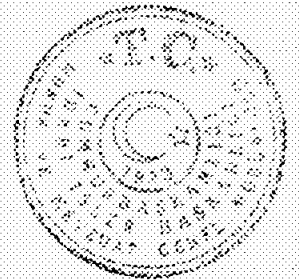
Bu itibarla, 28 Temmuz 2018 tarihinde Lusaka'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Zambiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşması" kapsamında Taraflar:

- a) Suç gelirlerinin aklanması, bilişim alanında suçlar, kültür ve tabiat varlıkları kaçakçılığı dâhil olmak üzere sınıraşan örgütlü suçlar,
- b) Yasa dışı uyuşturucu üretimi ve kaçakçılığı,
- c) İnsan ticareti, göçmen kaçakçılığı ve yasa dışı göç,
- ç) Silah, mühimmat, patlayıcı, nükleer, biyolojik, kimyasal, radyoaktif maddelerin ve toksiklerin yasa dışı ticareti,
- d) Para, pasaport, vize ve diğer resmi evrakta sahtecilik,
- e) Organize suçlar, alkol ve tütün mamulleri, akaryakıt ile her türlü gümrüklü eşya kaçakçılığı.

f) Özellikle tarafların güvenliğini etkileyen terör örgütleri ve bunların eylem metotları ile terörizmin finansmanı gibi sınıraşan suçlar,

Konularında suçun önlenmesi, bastırılması ve suç soruşturmalarının yürütülmesi amacıyla işbirliğinde bulunacaklardır.

Bahse konu Anlaşma ile Türkiye ve Zambiya arasında yürütülmekte olan güvenlik işbirliği faaliyetlerinin daha da güçlendirilmesi amaçlanmaktadır.



TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE
ZAMBİYA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA
GÜVENLİK İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI

Bundan böyle "Taraflar" olarak anılacak olan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Zambiya Cumhuriyeti Hükümeti,

Her iki Tarafın egemenliği, eşitliği ve çıkarlarına karşılıklı saygı ilkesi çerçevesinde Türkiye Cumhuriyeti ile Zambiya Cumhuriyeti arasındaki dostluk ilişkilerini daha da güçlendirmek ve geliştirmek ve her iki Devlette barış ortamı içinde refahı ve istikrarı geliştirmek arzusuyla,

Uluslararası terör eylemleri ve uluslararası örgütlü suçlarda ortaya çıkan artışı duydıkları endişeyle,

Teknik yardım, eğitim ve teçhizat alanında işbirliği geliştirme ihtiyacının farkında olarak,

Vatandaşlarını ve ülkelerindeki diğer kişileri terör eylemlerinden ve diğer suç eylemlerinden etkin biçimde koruma ilkesine uygun olarak,

Her iki Tarafın ulusal mevzuatını ve uluslararası yükümlülüklerini göz önünde bulundurarak,

Birleşmiş Milletler Sözleşmesinde tanımlanmış temel ilkelere olduğu kadar insan haklarının korunmasını da dikkate alarak,

Devletlerin bağımsızlığı ve eşitliği ilkesine saygı göstererek ve iki Taraf arasındaki dostane ilişkileri güçlendirmek arzusuyla,

Aşağıdaki hususlarda anlaşmışlardır:

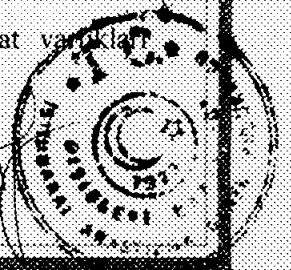
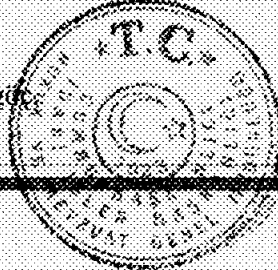
MADDE 1
İşbirliği Yükümlülüğü

Taraflar ilgili ulusal mevzuatları ve taraf oldukları uluslararası anlaşmalara uygun şekilde özellikle terör, organize suçlar, emtia, göçmen kaçakçılığı, insan ticareti, uyuşturucu ve psikotrop maddeler ve bunların imalinde kullanılan ara kimyasallar ile ilgili suçlar olmak üzere sınır aşan suçlarla mücadelede işbirliği yapacaklardır.

MADDE 2
İşbirliği Alanları

1. Taraflar kendi imkânları çerçevesinde, aşağıda belirtilen alanlarda suçu önlemek, bastırmak ve suç soruşturmalarını yürütmek için işbirliğinde bulunacaklardır:

- a) Suç gelirlerinin aklanması, bilişim alanında suçlar, kültür ve tabiat varlıkları kaçakçılığı dâhil olmak üzere sınır aşan örgütlü suçlar;
- b) Yasadışı uyuşturucu üretimi ve kaçakçılığı,
- c) İnsan ticareti, göçmen kaçakçılığı ve yasadışı göç.



d) Silah, mühimmat, patlayıcı, nükleer, biyolojik, kimyasal, radyoaktif maddelerin ve toksinlerin yasa dışı ticareti,

e) Para, pasaport, vize ve diğer her türlü resmi evrakta sahtecilik;

f) Organize suçlar, alkol ve tütün mamulleri, akaryakıt ile her türlü gümrüklü eşya kaçakçılığı,

2. Taraflar ayrıca yürürlükteki ulusal mevzuatlarına ve uygulanabilir uluslararası sözleşmeler ile yürürlükteki BM Güvenlik Konseyi Kararlarından doğan uluslararası yükümlülüklerine uygun olarak terör eylemlerini önlemek, bastırmak ve terörizmin finansmanını engellemek için işbirliğinde bulunacaklardır. Bu bağlamda;

Taraflar, sınırları içerisinde diğer Tarafın vatandaşlarına ve güvenliğine yönelik terör eylemlerinin hazırlanması ve işlenmesini önlemek amacıyla etkin tedbirler alacaklardır.

3. Terörizmle mücadelede işbirliği; özellikle Tarafların güvenliğini etkileyen terör örgütleri, terör örgütleri eylem metodları, terörizmin finansmanı konularında bilgi, istihbarat, değerlendirme paylaşımı ile operasyonel ve aynı zamanda terörle mücadelede kullanılan teknik ve taktik yöntemleri konusunda işbirliğini kapsayacaktır.

a) Taraflar, terörizmle mücadelede, kendi topraklarında diğer Tarafın aleyhine faaliyet gösteren terör örgütlerinin yazılı ve görsel basın yayın organları ile bağlı diğer paravan kuruluşlarının faaliyetlerini engelleyeceklerdir. Taraflar bunları yasadışı örgütler olarak değerlendirecek, kendi ulusal mevzuatlarına uygun olarak etkili tedbirler alacaklardır.

b) Taraflar, kendi topraklarında terör örgütlerine mali destek sağlayan veya barınma, konaklama, eğitim, tedavi gibi lojistik destek dâhil diğer şekillerde destek veren kişi ve kuruluşlara yönelik etkili mücadele yöntemleri geliştirerek uygulamaya koyacaklardır.

c) Taraflar, rehİN alma ve ulaşım araçlarının kaçırılması gibi eylemler dâhil, terör eylemlerinin önlenmesi ve mücadele edilmesine ilişkin yöntemler hakkında bilgi ve tecrübe değişiminde bulunacak ve bahsi geçen konuyla ilgili olarak ortak çalışmalar gerçekleştireceklerdir.

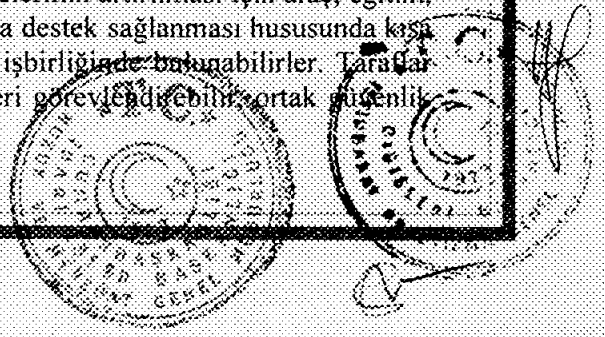
d) Taraflar, terörle mücadelede kullanılan silah, teçhizat ve teknik donanım konularında bilgi ve tecrübe değişiminde bulunacaklardır.

e) Taraflar, terör örgütlerinin eline geçmesini önlemek amacıyla terör eylemlerinin hazırlanması ve gerçekleştirilmesinde kullanılabilecek teknolojik donanım ile her türlü silah ve mühimmat hareketini izleyerek işbirliği yapacak ve bilgi değişiminde bulunacaklardır.

4. Taraflar, işbu Anlaşma kapsamındaki ortak faaliyetlerin etkileşim ve koordinasyon etkinliğini artırmak için irtibat görevlileri atayabilirler.

5. Taraflar, Hizmet İçi Eğitim Sertifika Programı, Temel Kolluk Personeli Eğitimi Programı, İlk Kademe Kolluk Amiri Eğitimi Programı, Türkiye Polis Akademisi, Jandarma ve Sahil Güvenlik Akademisi Başkanlıklarına bağlı Enstitülerde Yüksek Lisans, Doktora Programları ve amir/yönetici pozisyonundaki personele öncelik verilmek üzere Tezsiz Yüksek Lisans Eğitimi alanlarında işbirliğinde bulunabilirler. Bu kapsamda verilecek eğitimlerin mali konuları ve şartları gibi ayrıntıları içeren hususlar daha sonra imzalanacak olan Eğitim İşbirliği Protokolü ile belirlenecektir.

6. Taraflar, mutabık kalınması halinde barış ve huzurun sağlanmasında görevli Polis, Jandarma ve Sahil Güvenlik teşkilatlarının idari ve kurumsal kapasitelerinin artırılması için araç, eğitim, teknik yardım, malzeme hıbesi, danışmanlık gibi konularda destek sağlanması hususunda kısa ve uzun vadeli program ve projeler gerçekleştirebilir ve işbirliğinde bulunabilirler. Taraflar karşılıklı olarak geçici ve sürekli Kolluk İrtibat Görevlileri görevlendirebilir, ortak güvenlik politikaları geliştirebilir ve işbirliğinde bulunabilirler.



7. Tarafların denizde kolluk görevi icra eden/denizde sınır aşan suçları takip eden teşkilatları arasında yakın işbirliği kurulabilmesi maksadıyla mutabakat ile;

- a) Karşılıklı ziyaretler,
- b) Üst düzey görüşmeler,
- c) Teknik toplantılar,
- d) Gemilerde/karargâhlarda personel mübadelesi,
- e) Gemilerle karşılıklı liman ziyaretleri, ortak eğitim/tatbikatlar,
- f) Eğitim merkezlerinde kursiyer eğitimi,
- g) Bilgi paylaşımı için internet tabanlı güvenlik sistemi kurulması faaliyetleri icra edebilir.

8. Taraflar, suç yöntemleriyle daha etkin mücadele etmek, adli tıp kapasitelerini güçlendirmek için işbirliğinde ve bilgi paylaşımında bulunacaklardır.

MADDE 3

Yardım Talebi ve Uygulanması

1. Bu Anlaşma kapsamındaki işbirliği, ilgili yetkili makamlar tarafından yapılan yardım taleplerine bağlı olarak veya söz konusu yardımın diğer tarafın menfaatine olduğunu düşünen yetkili makamın kendi girişimi üzerine gerçekleştirilecektir.

2. Diğer Tarafın menfaatine olduğunu düşündürecek gerekçeler olduğu takdirde Taraflardan herhangi biri diğer Tarafa, herhangi bir talep olmaksızın, bilgi aktarımında bulunabilir.

3. Yardım talebi yazılı olarak sunulur. Acil durumlarda talep sözlü olarak iletebilir ancak bunun yedi (7) günü geçmeyecek şekilde yazılı olarak teyit edilmesi gerekir.

4. Yardım talebinde aşağıdaki bilgiler yer alacaktır:

- a) Talepte bulunan Taraf ile yardım talebinin iletildiği merciinin adı,
- b) Olaya ilişkin detaylı bilgi,
- c) Talebin amaç ve gerekçeleri,
- d) Talep edilen yardımın tanımı,
- e) Talebin aciliyet durumu,
- f) Talebin etkin bir şekilde yerine getirilmesine katkıda bulunacak diğer bilgiler.

5. Yardım talebinin yerine getirilmesi veya işbirliği faaliyetinin taraflardan birinin egemenliğini veya güvenliğini tehlikeye atması ya da ulusal mevzuatı, uluslararası yükümlülükleri veya diğer önemli çıkarlarıyla çatışması halinde, ilgili Taraf söz konusu talebi bütünüyle reddedebilir ya da talebin yerine getirilmesini belirli koşullara bağlayabilir.

6. Talepte bulunan Taraf, talebin mümkün olduğunca ivedi ve tam olarak yerine getirilmesi için gereken tüm önlemleri alır.

7. Talebin yerine getirilmesi esnasında talepte bulunan Tarafın hukuku geçerli olacaktır.

8. Talepte bulunan Taraf, talebin uygun biçimde yerine getirilmesi için gerektiğinde talepte bulunan Tarafın daha fazla bilgi talebinde bulunabilir.

9. Talepte bulunan Taraf, herhangi bir talebin ivedilikle yerine getirilmesinde kendi Devletinde başlatılan hukuki sürece müdahale ettiğini düşünüyorsa, talebin yerine getirilmesini

erteleyebilir ya da talep eden Taraf ile yapılan istişareler sonucunda gerekli görülen koşullara bağlayabilir. Talep eden Taraf önerilen koşullarda destek verilmesini kabul ederse, bu koşullara uygun hareket edecektir.

10. Talepte bulunulan Taraf Devletin ulusal mevzuatı başka bir zaman kısıtlaması koymuyorsa, ilgili yetkili merci, talebin yerine getirilmesine ilişkin sonucu talep eden Tarafa talebin alındığı tarihten itibaren otuz (30) gün içerisinde bildirecektir.

11. Yardım talebinin tamamen ya da kısmen reddedilmesi durumunda, talepte bulunulan Taraf ret gerekçelerini talep eden tarafa bildirecektir.

MADDE 4

Bilgi ve Evrakın Kullanımına İlişkin Kısıtlamalar

1. Taraflar, bu Anlaşma kapsamında iletilen bilgi ve kişisel verilerin sadece Anlaşmanın amaçları doğrultusunda ve ilgili ulusal mevzuatları ve taraf oldukları insan hakları sözleşmeleri uyarınca kişilerin insan haklarına saygı gösterilerek kullanılacağını kabul ederler.

2. Taraflar arasında teati edilen kişisel veriler ve özellikle hassas bilgiler, Tarafların veriler ve bilgiler konusundaki ulusal mevzuatına uygun olarak, ulusal veriler için geçerli olan standartlara göre korunacaktır.

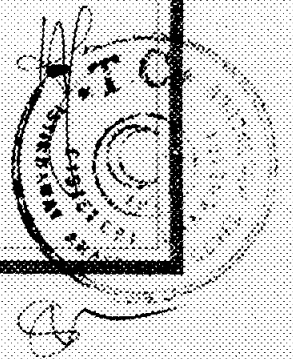
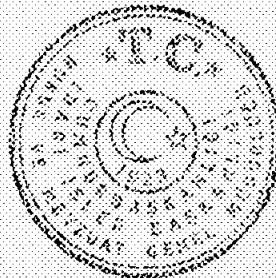
3. İşbu Anlaşma'nın amaçları doğrultusunda Taraflar, hassas ve kişisel verilerin kasıt olmaksızın veya kanunsuz imhası, kasıt olmaksızın kaybolması veya ifşası, yetkisiz değişimi ve erişimi veya her türlü yetkisiz işlem için gerekli teknik ve kurumsal tedbirleri uygulayacaklardır. Taraflar, özellikle, kişisel verilere sadece erişim yetkisi bulunanların erişimini temin etmek için gerekli her türlü tedbiri almalıdırlar.

4. Taraflar, bu Anlaşma kapsamında temin edilen bilgi, belge ve diğer ortak materyalleri, talepte bulunulan Tarafın yetkili makamlarından yazılı izin almaksızın üçüncü taraflara iletemezler. Bu yükümlülük bu Anlaşma sona erdikten sonra da geçerlidir.

5. Bilgiyi alan Taraf, bilgiyi ileten Tarafın talebi üzerine, bu Anlaşma kapsamında aldığı eksik veya doğru olmayan ya da alınması veya kullanılması bu Anlaşmayı veya bilgiyi sağlayan Tarafın geçerli kurallarını ihlal eden verileri, kendi ulusal mevzuatı ile uyumlu olacak şekilde kullanımını durdurmak, düzeltmek veya silmekle yükümlüdür.

6. Taraflardan biri bu Anlaşma kapsamında diğer Taraftan aldığı verilerin doğru olmadığını farkına vardığında, bu verilere yanlışlıkla güvenilmesini engellemek amacıyla, hususiyeti diğer tarafa bildirmek suretiyle, özellikle ilave, silme veya düzeltme işlemleri dâhil gerekli önlemleri alacaktır.

7. Taraflardan her biri, bu Anlaşma kapsamında diğer Tarafa iletilen veya diğer Taraftan alınan verilerin doğru veya güvenilir olmadığını, ya da ciddi şüpheye sebebiyet verebileceğinin farkına varırsa diğer Tarafı bilgilendirecektir.



MADDE 5
Personele İlişkin Hususlar

1. Anlaşma kapsamında, işbirliği alanlarında belirtilen faaliyetlerin icrası maksadıyla diğer Tarafın personeli, bulunduğu ülkedeki yasalara ve yürürlükte bulunan mevzuata tabi olacaktır ve aykırı hareket etmesi durumunda personelin görevine son verilebilir.
2. Eğitim maksadıyla diğer Tarafın ülkesinde bulunan ilgili Tarafın personeli, ceza ve disiplin mevzuatı bakımından bulunduğu ülkedeki personel gibi telakki edilecektir ve disiplin cezaları yönünden olduğu gibi, ceza mevzuatı bakımından da bulunduğu ülkedeki mevzuat çerçevesinde işlem görcektir.
3. Karşı tarafın ülkesinde bulunan ilgili Taraf personeli ve yakınlarının (eşi ve bakmakla yükümlü olduğu çocuklar) acil sağlık hizmetleri ev sahibi ülke tarafından ücretsiz olarak yerine getirilir. Uzun süreli tedavi, ilaç ve diğer her türlü sağlık hizmeti harcamaları ve personelin veya yakınlarının tedavi ihtiyacı nedeniyle ülkesine nakil masrafları, kendi ülkesi tarafından ödenir.

MADDE 6
Anlaşmanın Uygulanmasında Yetkili Kurumlar

1. Bu Anlaşmayı uygulama yetkisine sahip olan kurumlar:
 - a) Türkiye tarafı için : İçişleri Bakanlığı
 - b) Zambiya tarafı için : İçişleri Bakanlığı
2. Bu Anlaşmanın yürürlüğe girmesini takip eden 30 gün içerisinde, Taraflar bu Anlaşma hükümlerinin uygulanması ve gerekli iletişim kanallarının kurulması amacıyla temaları doğrudan sürdürmeye yetkili ulusal birimlerinin listesini teati edeceklerdir.
3. Taraflar bu Anlaşma hükümlerinin uygulanması amacıyla doğrudan temaları sürdürmeye yetkili ulusal birimlerinin listesinde meydana gelebilecek her türlü değişikliği birbirlerine derhal bildireceklerdir.
4. Taraflar, yukarıda belirtilen yetkili birimlere ek olarak, uluslararası ve bölgesel kuruluşlar, karşılıklı irtibat görevlileri ve bu Anlaşma kapsamına giren suç alanlarındaki diğer uzmanları aracılığıyla işbirliğinde bulunacaklardır.

MADDE 7
Toplantı ve İstişareler

1. Bu Anlaşmanın uygulanmasına işlerlik kazandırmak için Yetkili Makamların temsilcileri, gerek duyulması halinde, bu Anlaşma kapsamında kaydedilen ilerlemeyi değerlendirmek amacıyla karşılıklı toplantı ve istişarelerde bulunabileceklerdir.
2. Toplantılar dönüşümlü olarak Türkiye ve Zambiya'da gerçekleştirilecektir.

MADDE 8
Uyuşmazlıkların Çözümü

Bu Anlaşmanın yorumlanması ya da uygulanmasından doğabilecek olası uyuşmazlıklar Madde 5'de belirtilen yetkili Makamlar arasındaki istişareler ve diplomatik kanallardan yapılacak müzakereler yoluyla sulh içerisinde çözümlenir.



MADDE 9

Bu Anlaşmanın Diğer Uluslararası Anlaşmalarla İlişkileri

Bu Anlaşma Taraflarca yapılmış diğer uluslararası anlaşmalardan doğan hak ve yükümlülöklere hanel getirmeyecektir.

MADDE 10

Masraflar

1. Bu Anlaşma kapsamında bir talebin işleme konulmasından doğacak olan masraflar, talepte bulunan Tarafça karşılanacaktır.
2. Aksine bir mutabakata varılmadığı sürece, toplantılara ilişkin giderler ev sahibi ülke Tarafınca, heyetlerin uluslararası seyahat giderleri ise gönderen Tarafça karşılanacaktır.

MADDE 11

Nihai Hükümler

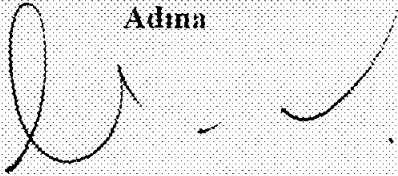
1. İşbu Anlaşma, yürürlöğe girmesi için gerekli iç yasal usullerin tamamlandığını Tarafların birbirlerine diplomatik yollarla bildirdikleri son yazılı bildirimin alındığı tarihte yürürlöğe girer.
2. İşbu anlaşma, tarafların karşılıklı rızası dahilinde üzerinde değışiklik yapılana ya da taraflardan herhangi biri tarafından sonlandırılana kadar 5 (beş) yıl yürürlökte kalacak olup, tarafların mutabakatı üzerinde yenilenebilecektir.
3. Anlaşmanın yürürlöğe girmesinden sonra, Taraflardan biri diğerine metinde değışiklik yapılmasını önerebilir.

Değışiklikler, işbu maddenin birinci paragrafında belirtilen usule uygun şekilde yürürlöğe girecektir.

Bu Anlaşma, Hükümetlerce tam yetkili kılınmış aşağıda imzası bulunanlar tarafından 28 Temmuz 2018 tarihinde Lusaka'da, tüm metinler eşit derecede geçerli olacak şekilde Türkçe ve İngilizce dillerinde ikişer orijinal nüsha halinde imzalanmış ve mühürlenmiştir. Yorum farklılığı olması durumunda İngilizce metin esas alınacaktır.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti

Adına



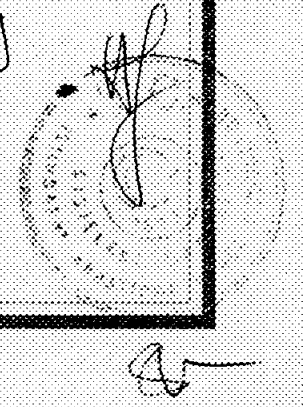
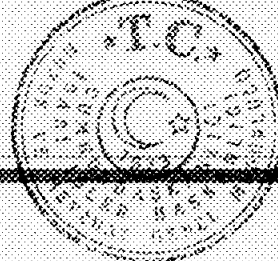
Hulusi AKAR
Milli Savunma Bakanı

Zambiya Cumhuriyeti Hükümeti

Adına



Stephen KAMPYONGO
İşleri Bakanı



**SECURITY
COOPERATION AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY
AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF ZAMBIA**

The Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Zambia hereinafter referred to as "the Parties";

Desiring to enhance bilateral cooperation in order to strengthen and develop friendly relations between the Republic of Turkey and the Republic of Zambia to promote welfare and stability in a peaceful atmosphere in both States in the framework of the principles of mutual respect of the sovereignty, equality and interest of both Parties;

Being concerned about the increase in the international terrorism attacks and international organized crime;

Being aware of the need to develop cooperation within the fields of technical assistance, training and equipment;

In accordance with the principle of effective protection of their citizens and other persons in their countries from terrorist acts and from other criminal acts;

Considering national legislation and international obligations of both Parties;

Taking into consideration basic principles defined in the United Nations Charter as well as protection of human rights;

Desiring to further strengthen friendly relations between both Parties by respecting the principle of sovereignty and equality of the States;

Have agreed the following:

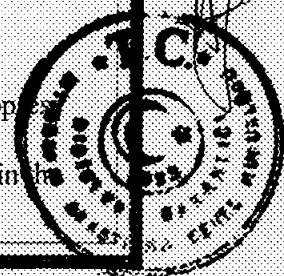
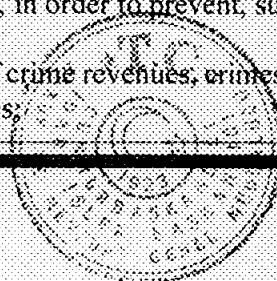
**ARTICLE 1
Obligation to Cooperate**

The Parties shall cooperate in fighting transnational crimes, in particular crimes related to terrorism, organized crime, goods and migrants smuggling, trafficking in human beings, narcotic drugs and psychotropic substances and their precursors, in conformity with their national legislation in force and the international treaties to which they are Parties.

**ARTICLE 2
Fields of Cooperation**

1. The Parties shall cooperate, in the framework of their means, in order to prevent, suppress and conduct investigations into crimes in the following fields:

a) Transnational organized crime, including laundering of crime revenues, crimes in the field of informatics, smuggling of cultural and natural properties;



- b) Illicit production of and trafficking in narcotic drugs;
- c) Trafficking in persons, smuggling of migrants and illegal migration;
- d) Illicit trafficking in weapons, ammunitions, explosives, nuclear, biological, chemical, radioactive material and toxics;
- e) Forgery of money, passports, visa and all the other official documents;
- f) Organized crimes, smuggling of all kinds of customs bonded goods and alcoholic drinks, tobacco products and fuel oil.

2. The Parties shall also cooperate to prevent and suppress terrorist acts and financing of terrorism, in conformity with their national legislation in force and their international obligations arising from applicable international treaties and UN Security Council Resolutions. In this context:

The Parties shall take efficient measures for preventing the preparation and perpetration of terrorist acts within their territories, against the citizens and the security of the other Party.

3. The cooperation in combating terrorism shall cover especially cooperation in information, intelligence and assessment sharing as well as operational cooperation regarding the terrorist organizations and their action methods, terrorist acts, financing of terrorism, which are affecting the security of the Parties, and the technical and tactical methods used in combating terrorism.

a) In combating terrorism, the Parties shall prevent the activities of the visual and written media organs of terrorist organizations and their front institutions operating in their territories against the other Party. The Parties shall consider them as illegal organizations and shall take appropriate measures in this regard according to their national legislations.

b) The Parties shall develop and implement efficient combating measures regarding the persons and institutions providing financial or other support including sheltering, accommodation, training and treatment and logistic support to the terrorist organizations in their territories.

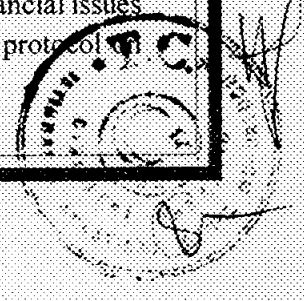
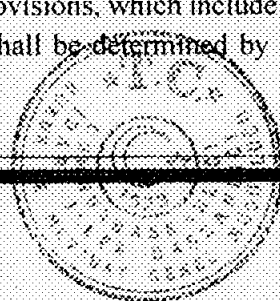
c) The Parties shall exchange information and experience regarding methods in preventing and combating terrorism, including acts of hostage taking and high-jacking and they shall conduct mutual studies with regard to these issues.

d) The Parties shall exchange information and experience regarding weapons, equipment and technical installation used in combating terrorism.

e) The Parties shall cooperate and exchange information by monitoring the movements of the technological equipment, all kinds of weapons and ammunition, which can be used in preparation and perpetration of terrorist acts, with the aim of preventing terrorist organizations from acquiring them.

4. The Parties may appoint liaison officers in order to increase the efficiency of interaction and coordination of joint actions within the scope of this Agreement.

5. The Parties may cooperate in the fields of In-Service Training Certificate Program, Basic Training Program for Law Enforcement Personnel, First Level Law Enforcement Agencies' Superiors Certificate Program, Post Graduate and Doctorate Programs in the institutes affiliated to the Presidencies of the Turkish National Police Academy, Gendarmerie and Coast Guard Academy and Non-Thesis Master's Program by giving priority to the superior personnel/personnel in administrative position. The provisions, which include financial issues and conditions of the trainings given in this scope, shall be determined by the protocol on training cooperation that will be signed later.



6. The Parties, provided it has been agreed, may conduct short and long term programs and projects for providing support in areas such as training, technical support and assistance, material donation and consultancy, with the aim of building administrative and institutional capacities of the Police, Gendarmerie and Coast Guard Organizations which are entrusted with ensuring peace and tranquility. The Parties may mutually appoint Law Enforcement Liaison Officers temporarily and continually, develop joint security policies and cooperate.

7. Upon agreement the followings may be conducted with the aim of establishing a close cooperation between the organizations of the Parties' which carry out law enforcement duties at sea/marine forces tracking the transnational crimes at sea;

- a) Mutual visits,
- b) High level discussions,
- c) Technical meetings,
- d) Personnel exchange on ships/at headquarters
- e) Mutual seaport visits by ships, joint trainings/practices
- f) Trainee trainings in educational centers,
- g) Activities of installing internet-based security system for information sharing

8. The Parties shall cooperate and share information with the aim of countering criminal methods in a more efficient way and strengthening their forensic medicine capacities.

ARTICLE 3

Request for Assistance and Execution

1. Cooperation within the framework of this Agreement shall take place based on the requests for assistance made by the competent authority concerned or upon initiative of the competent authority which deems the assistance is of interest to the other competent authority.

2. Information may - without request - be transmitted to the other Party if there are grounds to believe that it is of interest to other Party.

3. Requests for assistance shall be submitted in writing. In case of emergency they may be made orally, but shall be confirmed in writing as soon as possible not later than seven (7) days.

4. Requests for assistance shall contain:

a) The name of the authority of the Party which requests assistance and the name of the authority of the Party to which a request for assistance has been submitted;

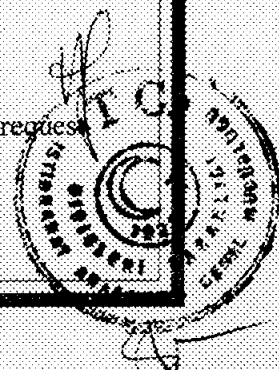
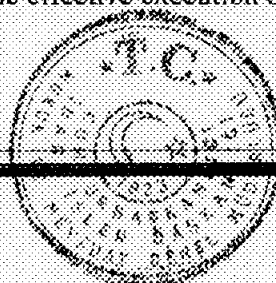
b) Detailed information on the case;

c) Aim of and reasons for the request;

d) Description of the assistance requested;

e) Level of urgency;

f) Any other information which may contribute to the effective execution of a request.

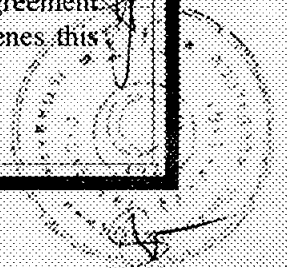
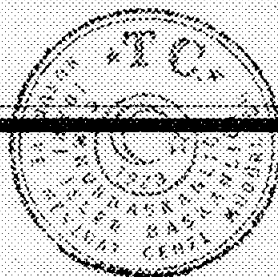


5. If the execution of a request for assistance or a cooperation activity jeopardizes the sovereignty or security or is contrary to national law, international obligations or other essential interests of one of the Parties, that Party may refuse to execute the request wholly or partly or may execute the request subject to certain conditions.
6. The requested Party shall take all the measures necessary to execute the request in the most rapid and complete way as possible.
7. During the execution of a request the law of the requested Party shall apply.
8. The requested Party shall be authorized to request further information to the requesting Party, if deemed necessary for an appropriate execution of the request.
9. If the requested Party considers that the immediate execution of a request may interfere with legal process started in its Country, requested Party can delay the execution of the request or make it subordinate to the respect of the conditions established as necessary as a result of consultations with the requesting Party. If the requesting Party agrees to provide assistance on the conditions proposed, it shall fulfill them.
10. Unless the national legislation of the requested Party establishes other time limits, its competent authority shall notify the results concerning the execution of the request to the requesting Party within 30 days from its receipt.
11. In case of total or partial refusal of an assistance request, the requested Party shall notify the reasons for the refusal to the requesting Party.

ARTICLE 4

Limits on the Use of Information and Document

1. The Parties agree that the information and personal data transmitted under this Agreement shall be used exclusively for the purposes envisaged by it, while respecting the human rights of individuals in accordance with relevant domestic legislation and human rights treaties to which they are parties.
2. Personal data and, in particular, sensitive information exchanged between the Parties shall be, in conformity with the Parties' domestic law on data and information, protected according to the same standards applying to national data.
3. In compliance with the purposes of this Agreement, Parties shall adopt the necessary technical and organizational measures to protect sensitive and personal data against unintentionally or unlawful destruction, unintentional loss or disclosure, unauthorized alteration or access or any unauthorized form of processing. The Parties, in particular, must take any necessary measures to ensure that only those authorized to access personal data can have access to such data.
4. Under this Agreement any information, documents and other joint material will not be disclosed to any third Parties without the prior written consent of the competent authority that provided them. This obligation will prevail after this Agreement terminated.
5. Upon the request of the providing Party, the receiving Party is obliged to stop using, correcting or deleting, consistent with its national law, the data received under this Agreement that is incorrect or incomplete or if its collection or further processing contravenes this Agreement or the rules applicable to the supplying Party.



6. When a Party becomes aware that data it has received from the other Party under this Agreement is not accurate, it shall take all appropriate measures to prevent reliance on such data, which shall include in particular supplementation, deletion or correction of such data.

7. Each Party shall notify the other if it becomes aware that data it has provided to the other Party or received from the other Party under this Agreement are inaccurate or unreliable or might give rise to significant doubt.

ARTICLE 5

Considerations Regarding to the Personnel

1. The personnel of the other Party shall be subjected to the laws and valid legislations of the country they stay within the scope of the Agreement and with the aim of carrying out the activities set out in fields of cooperation and in case of a violation; duty of the personnel may be terminated.

2. The personnel of the relevant Party, who stay in the country of the other Party for the purpose of training, shall considered as the personnel of the other Party within the terms of panel and disciplinary legislation and shall be subject to the criminal proceedings of that country within the framework of disciplinary legislation as the disciplinary penalties.

3. Emergency health services of the relevant Party's personnel and their relatives (spouses and dependent children), who stay in the country of the other Party, are met by the Host Country for free. Expenses of long-term treatment, medicines and all kinds of health care and transfer of the personnel or their relatives to their country for the need of treatment are met by their own country.

ARTICLE 6

Competent Authorities for the Implementation of the Agreement

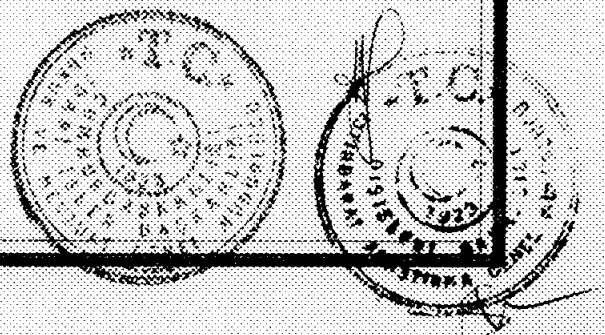
4. The competent Authorities for the implementation of this Agreement are as follows:

- a) For the Party of Turkey : the Ministry of the Interior,
- b) For the Party of Zambia : the Ministry of Home Affairs

2. Within 30 days from the entry into force of this Agreement; the Parties shall exchange the list of the national offices authorized to maintain direct contacts in order to implement the provisions of this Agreement and establish the relevant communication channels.

3. The Parties shall immediately notify each other on any changes in the list of the national offices authorized to maintain direct contacts in order to implement the provisions of this Agreement.

4. The Parties, in addition to the above mentioned authorized offices, shall cooperate through international and regional organizations, their respective liaison officers and other experts in the field of crimes that are covered by this Agreement.



ARTICLE 7
Meetings and Consultations

1. With a view to facilitating implementation of this Agreement, the representatives of the Competent Authorities may, if necessary, hold bilateral meetings and consultations to assess the progress made under this Agreement.
2. Meetings shall take place in Turkey and in Zambia, alternately.

ARTICLE 8
Settlement of Disputes

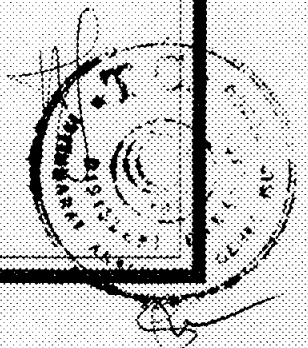
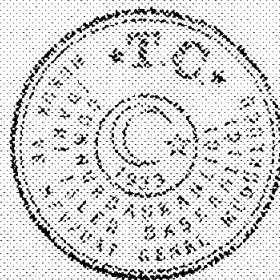
Possible disputes arising from the interpretation or implementation of this Agreement are settled amicably through consultations between the competent Authorities mentioned in Article 5 and negotiations through diplomatic channels.

ARTICLE 9
Relations of this Agreement with Other International Treaties

This Agreement shall not prejudice the rights and obligations arising from other international treaties concluded by the Parties.

ARTICLE 10
Expenses

1. Expenses for the processing of a request under this Agreement shall be covered by the requested Party.
2. Unless otherwise agreed upon, expenses for the meetings shall be covered by the Hosting Party whereas international travel expenses of delegations shall be covered by the Sending Party.



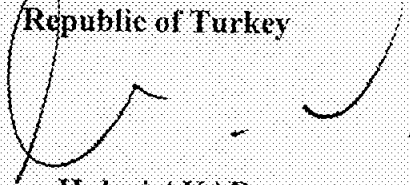
ARTICLE 11 Final Provisions

1. This Agreement enters into force on the date of the receipt of the last written notification by which the Parties notify each other, through diplomatic channels, of the completion of their internal legal procedures required for its entry into force.
2. This Agreement shall remain in force for 5 (five) years and shall be renewed upon the agreement of the parties until either party has modified or terminated with the mutual consent of the parties.
3. After the Agreement has entered into force; either of the Parties may propose to other Party to make amendments in the text.

Amendments shall come into force in accordance with the procedure set out in the 1st Paragraph of this Article.

This Agreement has been signed and sealed by the undersigned officials, who are duly authorized by the Governments, on 28 July 2018 in Lusaka in two original copies, each in Turkish and English all texts being equally authentic. In case of divergence in interpretation, the English text shall prevail.

For the Government of the
Republic of Turkey


Hulusi AKAR
Minister of National Defence

For the Government of the
Republic of Zambia


Stephen KAMPYONGO
Minister of Home Affairs

